

## Fullmakt

*Årsmötet består av föreningens medlemmar och föreningens styrelse.*

*Varje medlem har rätt att utse **ett ombud** till årsmötet (§ 7), men även andra representanter för medlemmen är välkomna att delta.*

*Ombud får inte överlåta sin rösträtt (§ 8).*

*Det är ombuden och föreningens styrelsemedlemmar som har rösträtt vid årsmötet. Styrelsen deltar inte i beslut om ansvarsfrihet.*

*Föreningens revisorer har närvaro-, yttrande- och förslagsrätt.*

Vid SUFs årsmöte tisdagen den 10 augusti 2010 representeras vi av

---

***Ombudets namn (v g texta!)***

---

***Underskrift av ordförande (eller motsvarande med rätt att utfärda fullmakt för ombudet)***

Representerar:

Skola/skolförening  
(ange land och ort!) \_\_\_\_\_

Svensk huvudman  
(ange företag/organisation) \_\_\_\_\_

Stödjande medlem  
(ange företag/organisation/skola) \_\_\_\_\_

Fullmakten avlämnas vid registrering inför årsmötet eller skickas så att den är SUF tillhanda före årsmötet.

Brev: SUF, c/o vice ordförande Ulf Grufman,  
Stenmåravägen 23, 194 60 Upplands Väsby



## Föredragningslista

vid SUFs årsmöte tisdag den 10 augusti 2010 kl 15.20  
i Immanuelskyrkan, Kungstensgatan 17, Stockholm

1. Årsmötesförhandlingarna inleds
2. Val av ordförande för årsmötet
3. Anmälan av styrelsens val av sekreterare för årsmötet
4. Fråga om årsmötets behöriga utlysande
5. Val av två justeringsmän
6. Fastställande av röstlängd
7. Fastställande av dagordning
8. Styrelsens verksamhetsberättelse
9. Styrelsens förvaltningsberättelse
10. Revisorernas berättelse
11. Fastställande av balans- och resultaträkning
12. Beslut om ansvarsfrihet för styrelsens ledamöter
13. Motioner (har inte kommit några) och styrelsens förslag
14. Fastställande av årsavgift
15. Fastställande av föreningens budget
16. Val av styrelseledamöter:  
två ordinarie 2 år, en suppleant 1 år
17. Val av ordförande
18. Val av revisorer och revisorssuppleanter
19. Omedelbar justering av beslut fattade under punkterna 16-18
20. Val av valberedning jämte sammankallande
21. Styrelsens förslag till ändring av stadgarna § 1, föreningens namn
22. Övriga frågor enligt § 13
23. Årsmötets avslutande

## 8

# Årsberättelse 2009-2010

Svenska Utlandsskolors Förening, SUF, bildades 1975. Redogörelsen avser verksamhetsåret 1 maj 2009 – 30 april 2010.

## Medlemmar

Medlemmar i SUF är huvudmän för utlandsskolor och kompletterande svensk undervisning. Bland stödjande medlemmar återfinns riksinternat-skolorna som bedriver undervisning för utlandssvenska elever och företag och organisationer med utlandsverksamhet och intresse av att det finns svensk undervisning för barn till utlandsanställda.

Den 30 april 2010 hade SUF 105 medlemmar.

Två medlemmar har tillkommit: 200 Papa, Ungern och 202 NY-Hudson Valley, USA. Båda bedriver kompletterande svenskundervisning.

Sedan föregående år har tre medlemmar begärt utträde ur SUF: medlem 126 skolföreningen i Gent, Belgien, medlem 61 skolföreningen i Singapore och medlem 77 SAS som varit stödjande. Två skolföreningar har avförts för medlemsregistret, då det inte gått att få kontakt: medlem 157 Brisbane, Australien och medlem 152 Seoul, Korea.

Samtliga 23 statsbidragsberättigade utlandsskolor är medlemmar i SUF. Av föreningar med kompletterande svensk undervisning är 72 av 130 föreningar medlemmar i SUF. 10 företag och organisationer är stödjande medlemmar. Medlemmarna utser ombud till föreningsstämman som är SUFs högsta beslutande organ. Stämman utser en styrelse med ansvar för den verksamhet som ska bedrivas. Stämman har i ett handlingsprogram fastställt riktlinjerna för verksamheten.

## Föreningsstämma

*Föreningsstämman är SUFs högsta beslutande organ. Varje medlem har rätt att sända ett ombud. Stämman har alltid hållits öppen även för andra deltagare.*

2009 deltog 21 röstberättigade personer i stämman. Närvarolistan upptar 50 personer som närvarande vid stämman.

Styrelsesuppleanten, Kicki Emanuelsson, avtackades av stämman.

I anslutning till stämman inbjöd SUF till en subskriberad sommarbuffé på Hotell Clarion på Södermalm.

## Styrelsen

Styrelsen har den verkställande funktionen i föreningen. Styrelsen väljs av stämman och består av fem ledamöter. Ordföranden utses av stämman. Stämman utser också en suppleant till styrelsen.

Styrelsen har bestått av Margareta Herstad Holmqvist, ordförande, Cecilia Calais, Ulf Grufman, Bengt-Åke Edwardson, Pia Kvarnström. Rolf Ornbrant har varit suppleant.

På grund av ordinarie ordförandens hälsotillstånd och efter samråd med Valberedningen, utsågs Ulf Grufman, av föreningens styrelse, att vara ställföreträdande ordförande.

Styrelsen har haft fem sammanträden: I Stockholm i anslutning till augustikonferensen, ett konstituerande i samband med stämman i Stockholm, ett i Eslöv i november ett i januari, för första gången per telefon ett på Mallorca i mars, i samband med nätverkskonferens i Puerto Sóller.

Inga arvoden utgår till styrelsens ledamöter.

## Valberedning

Ingrid Hanell Karlsson, Dragör, valdes till sammankallande i valberedningen. I valberedningen ingår även Peter Andersson, Genève och Stefan Särholm Ericsson, Växjö.

## Kansli

Styrelsen har köpt tjänster för ekonomisk redovisning, uppdatering av SUF:s

handböcker och fakturering från Gudrun  
Torstendahl Consulting.

### **Projekt enligt stadgar och handlingsprogram**

I enlighet med föreningens stadgar och det  
handlingsprogram som stämman antagit  
koncentreras SUFs verksamhet till tre  
områden: SUF driver frågor av intresse för  
medlemsorganisationerna, SUF ger stöd till  
medlemsorganisationerna och SUF fungerar  
som informationscentral.

### **SUF:s verksamhet under 2009 och 2010.**

Arbetet med att uppdatera och förbättra  
digitala utskick, hemsida och information har  
fortsatt.

SUF har bl.a. samarbetat med Skolverket för  
att finna vägar för utökade resurser till  
nätverkskonferenser, utbildning av  
skolstyrelser och skolledningar vid  
utlandsskolorna.

Svenskar i Världen, SVIV, ordnade under  
hösten 2009 ett s.k. utlandsparlament. SUF  
representerades av Rolf Ornbrant och Ulf  
Grufman. De båda ämnena som SUF tog upp  
och som vidarebefordrats till berörd  
myndighet är behovet av ekonomiskt stöd  
för förskolorna i utlandet och förenklade  
behörighetsregler.

SUF har under året ansökt om medel för  
nätverkskonferenser mm och har bidragit till  
finansieringen av följande konferenser:

I oktober hölls en fortbildning för lärare i  
Hamburg. Här deltog 63 lärare från 8  
utlandsskolor. Som föreläsare medverkade  
Lars Forsberg, Anna Österlund, Peter  
Fagerlund, Ulla Berglindh, Birgitta Kullberg  
och Ingmari Lindsjö.

Det tyska nätverket för kompletterande  
svenskundervisning samlade 31 deltagare i  
Düsseldorf 5-7 mars 2010. Som föreläsare  
medverkade Anne-Marie Körling från  
Stockholm.

I nätverkskonferensen i New York (New  
Jersey), mars 2010, vid vilken SUF  
representerades av Rolf Ornbrant, deltog  
drygt 60 personer. Dessa kom från de 37  
föreningarna i USA och de 7 i Kanada. Det  
hölls föreläsningar om förändringar i det  
svenska språket, ny lärarutbildning samt en

del seminarier. En ny konferens planeras  
om två år.

I mars 2010 hölls också en konferens i  
Sollér, Mallorca, för "Medelhavs-nätverket"  
för kompletterande svenskundervisning.  
SUF-styrelsen hade samtidigt förlagt ett  
styrelsemöte till Sollér och kunde därför  
delta i programmet. Konferensen samlade  
26 personer från skolföreningar i  
Nederländerna, Paris, Barcelona, Kos,  
Zürich, Lausanne, Marbella, Genève,  
Fuengirola, Cypern och Palma. Som  
föreläsare medverkade Ulla Berglindh,  
Michelle Cadeau, Camilla Grebe och Lena  
von Sydow.

Ett brev riktat till skolföreningar som ännu  
inte är medlemmar i SUF har skickats ut  
under våren 2010. Ännu är det för tidigt att  
säga något om resultatet.

SUF:s insats i vardagen präglas framförallt  
av kontakter från medlemmar och allmänhet.  
SUF verkar som en sambandscentral där  
information och frågor samlas och skickas  
vidare.

SUF:s styrelse har fortsatt god och tät  
samverkan med Skolverket. Målet är att  
bidra till ökad kunskap om och förståelse för  
de villkor och förutsättningar som utgör  
grunden för undervisningen vid  
utlandsskolorna, den kompletterande  
undervisningen, de svenska sektionerna och  
distansundervisningen. Ytterligare ett mål är  
att få till stånd en ny förordning som reglerar  
utlandsundervisningens villkor bl.a. med  
hänsyn tagen till den ökade  
internationaliseringen, kompletterande  
undervisningen, de svenska sektionerna,  
och distansundervisningen.

### **Resultat och ställning**

Av årets redovisade intäkter kommer 51  
procent från Oscar Ekmans stiftelse för  
Sverige i utlandet. SUF har under de  
senaste sju åren fått totalt 2 040 000 kronor i  
bidrag från denna stiftelse. I år har 219 000  
kronor utnyttjats för nätverksträffar och  
kompetensutveckling samt stöd till  
styrelserna. Föregående verksamhetsår  
utnyttjades 261 000 kronor i samma syfte.  
Av det under sex år totalt erhållna bidraget  
är 201 000 kronor nu avsatta för  
kompetenshöjande aktiviteter under  
kommande verksamhetsår.

Medlemsavgifterna, 368 940 kronor, utgör  
57 procent av intäkterna. Cirka 25 procent  
kommer från stödjande medlemmar.

Föreningar med kompletterande svenskundervisning svarar för 35 procent, medan utlandsskolornas andel av medlemsintäkterna är drygt 40 procent. Att medlemsavgifterna minskat beror på att några stödjande medlemmar har av sagt sig medlemskap. Storleken på medlemsavgifterna fastställs av årsmötet.

**Medlemsavgifter 2009-2010:**

Kompletterande svensk undervisning	SEK	980 *)
Skolor med årskurs 1-6	SEK	4.350
Skolor med årskurs 1-9	SEK	6.900
Skolor med grund- och gymnasieskola	SEK	13.100
Stödjande medlem	SEK	12.000

\*) + 30/elev fr o m elev nr 21

Försäljning och finansiella intäkter utgör 9 procent av de totala intäkterna. Försäljningen utgörs i första hand av deltagaravgifter som togs ut i samband med den middag som anordnades vid stämman 2009. SUF redovisar ett överskott för verksamhetsåret med 79 401 kronor.

Genom att effektivisera administrationen har styrelsen kunnat dra ned på kostnaderna för externa tjänster. Detta har skett parallellt med att styrelsens ledamöter har tagit på sig ett större ansvar för den operativa verksamheten.

För att säkerställa en balanserad framtida verksamhet föreslås en höjning av medlemsavgifterna med ca 3%.

## Framtida utveckling

Med hänvisning till den reviderade handlingsplan som antogs av stämman 2009 är utgångspunkten i fråga om föreningens ekonomi att den löpande verksamheten ska finansieras av medlemsavgifter från skolföreningar och stödjande medlemmar. Samtidigt har externa bidrag gjort det möjligt att satsa på kompetensutveckling i nätverk och utbildning i olika former.

Föreningens medlemmar ställer allt större krav på information och stöd. Skolföreningarna och SUF måste följa de förändringar som sker inom skolområdet. På SUFs agenda står bl.a. att verka för att en ny skolförordning tas fram som också tar hänsyn till den ökande internationaliseringen.

SUFs styrelse kommer till stämman föreslå att föreningen byter namn till Svensk Utlandsundervisnings Förening.

Utlandsskolorna utgör en förhållandevis liten del av verksamheten och utlandsundervisningen i kompletterande svenska förtjänar att uppmärksammas genom att finnas med i namnet. Styrelsen gör vidare bedömningen att det kan vara lättare att få stöd och bidrag till utlandsundervisning än till "skolor"

Styrelsen föreslår:  
att årets resultat, kronor + 79 401,  
balanseras i ny räkning.

Stockholm den 11 juni 2010

Ulf Grufman  
Ställföreträdande Ordförande

Bengt-Åke Edwardson  
Kassör

Cecilia Calais  
Sekreterare

Pia Kvarnström  
Ledamot

Bilaga: medlemsförteckning

Svenska Utlandsskolors Förening  
Org nr 802010-3464

## BALANSRÄKNING

TILLGÅNGAR		2010-04-30	2009-04-30
Inventarier		0	0
Ackumulerad avskrivning inventarier		0	0
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>		0	0
Aktier, fondandelar o andra värdepapper	Not 1-2	8 500	8 500
Värdereglering aktier, andelar, värdepapper	Not 2	-4 660	-4 660
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>		3 840	3 840
<b>Anläggningstillgångar</b>		<b>3 840</b>	<b>3 840</b>
Fordringar medlemsavgifter		2 650	2 850
Förutbetalda kostnader upplupna intäkter	Not 3	6 208	7 815
<i>Fordringar</i>		8 858	10 665
Plusgiro	Not 4	26 279	4 690
Bank	Not 4	561 303	749 816
<i>Kassa och bank</i>		587 582	754 507
<b>Omsättningstillgångar</b>		<b>596 440</b>	<b>765 172</b>
<b>TILLGÅNGAR</b>		<b>600 280</b>	<b>769 012</b>
<b>SKULDER OCH EGET KAPITAL</b>			
Balanserat resultat		-316 446	-281 548
Årets resultat		-79 401	-34 898
<b>Eget kapital</b>		<b>-395 847</b>	<b>-316 446</b>
Övr kortfristiga skulder	Not 5	-201 000	-420 000
Förutbetalda intäkter - upplupna kostnader	Not 6	-3 433	-32 566
<b>Kortfristiga skulder</b>		<b>-204 433</b>	<b>-452 566</b>
<b>EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>		<b>-600 280</b>	<b>-769 012</b>
Ställda panter och ansvarsförbindelser:		Inga	Inga

Styrelsen föreslår att ansamlat resultat balanseras i ny räkning.

Den 11 juni 2010

På styrelsens vägnar



Ulf Grufman  
Ställföreträdande ordförande



Bengt-Åke Edwardson  
Kassör

Vår revisionsberättelse beträffande denna årsredovisning har avgivits den 11 juni 2010



Anita Svensson  
Revisor



Conny Lindberg  
Revisor

Svenska Utlandsskolors Förening  
Org nr 802010-3464

## RESULTATRÄKNING

INTÄKTER		2009-2010	2008-2009
Medlemsavgifter	Not 7	368 940	368 560
Årsmöte	Not 8	55 000	48 500
Öresutjämning		-1	-1
<b>Föreningsintäkter</b>		<b>423 939</b>	<b>417 059</b>
Övriga bidrag	Not 9	219 000	251 000
<b>Övriga intäkter</b>		<b>219 000</b>	<b>251 000</b>
<b>SUMMA INTÄKTER</b>		<b>642 939</b>	<b>668 059</b>
<b>KOSTNADER</b>			
Kostnader för intressefrämjande arbete	Not 10	-81 706	-123 308
Råd, praktisk hjälp, kontakt medlemmar	Not 11	-270 609	-297 638
Ekonomi och administration	Not 12	-212 362	-227 139
<b>SUMMA KOSTNADER</b>		<b>-564 677</b>	<b>-648 085</b>
<b>RESULTAT FÖRE AVSKRIVNINGAR</b>		<b>78 262</b>	<b>19 974</b>
Avskrivning inventarier		0	0
Resultat från finansiella investeringar	Not 13	1 139	14 924
<b>ÅRETS RESULTAT</b>		<b>79 401</b>	<b>34 898</b>

Svenska Utlandsskolors Förening  
Org nr 802010-3464

## NOTER

### Värderingsprinciper

Aktier och fondandelar värderas till marknadsvärden  
Fordringar tas efter individuell värdering upp till belopp varmed de beräknas inflyta.

#### Not 1 Värdepappersinnehav

	Bokfört värde~ marknadsvärde		Bokfört värde = marknadsvärde	
	Antal	2010-04-30	Antal	2009-04-30
<b>Svenska aktier</b>				
Telia Sonera	100	3 840	100	3 840
<b>Totalt värdepappersinnehav</b>		<b>3 840</b>		<b>3 840</b>

#### Not 2 Värdering värdepapper 30 april 2010

	Antal andelar	Marknads- värde	Anskaff- ningsvärde	Värde- reglering	Årets förändring
Telia Sonera	100	3 840	8 500	-4 660	0
		<b>3 840</b>	<b>8 500</b>	<b>-4 660</b>	<b>0</b>

#### Not 3 Förutbetalda kostnader, upplupna intäkter

	2009-2010	2008-2009
Förutbetalda kostnader SVIV	6 000	6 000
Upplupen bankränta	208	1 815
	<b>6 208</b>	<b>7 815</b>

#### Not 4 Banktillgodohavanden

	2009-2010	2008-2009
Plusgiro	26 279	4 690
Checkräkning	11 216	32 341
Företagskonto	550 087	717 475
	<b>587 582</b>	<b>754 507</b>

#### Not 5 Övr kortfristiga skulder

	2009-2010	2008-2009
Bidrag O Ekmans fond		
Nätverkskonferenser	-101 000	-320 000
Rektorsutbildning	-100 000	-100 000
	<b>-201 000</b>	<b>-420 000</b>

#### Not 6 Förutbetalda intäkter, upplupna kostnader

	2009-2010	2008-2009
NY-Hudson Valley avgift 2010-2011	-980	-11 650
Nätverkskonferens Düsseldorf, rest	-1 453	-5 500
Reskostnad styrelsemöte		-6 016
SSB, serverhantering	-1 000	-9 400
	<b>-3 433</b>	<b>-32 566</b>

Svenska Utlandsskolors Förening  
Org nr 802010-3464

Svenska Utlandsskolors Förening  
Org nr 802010-3464

	2009-2010	2008-2009
<b>Not 7 Medlemsavgifter</b>		
Utlandsskolor	155 100	149 750
Kompletterande undervisning	121 250	128 410
Stödjande medlemmar	92 590	90 400
	<b>368 940</b>	<b>368 560</b>
<b>Not 8 Årsmötet</b>		
Avgifter årsmötesmiddag	55 000	48 500
	<b>55 000</b>	<b>48 500</b>
<b>Not 9 Övriga intäkter</b>		
O Ekmans stiftelse årets bidrag		270 000
O Ekmans stiftelse från föregående år	420 000	401 000
Periodiserat för kommande år	-201 000	-420 000
	<b>219 000</b>	<b>251 000</b>
<b>Not 10 Intressefrämjande arbete</b>		
Resekostnader styrelsen	-80 934	-123 108
Representation	-772	-200
	<b>-81 706</b>	<b>-123 308</b>
<b>Not 11 Medlemsstöd</b>		
Årsmöte	-67 707	-65 325
Kurser och konferenser	-201 653	-221 837
Hemsida www och e-mail	-1 249	-10 476
	<b>-270 609</b>	<b>-297 638</b>
<b>Not 12 Ekonomi och administration</b>		
Trycksaker		-1 272
Telefon	-4 176	-5 912
Porto	-111	-810
Ekonomisk administration/handböcker	-200 000	-210 000
Bankkostnader	-2 075	-1 945
Övriga kostnader	-6 000	-7 200
	<b>-212 362</b>	<b>-227 139</b>
<b>Not 13 Finansiella intäkter och kostnader</b>		
Utdelning aktier, fonder	225	180
Resultat avyttring aktier/andelar		
Värdereglering aktier, fondandelar		-1 635
Räntintäkter	860	16 334
Valutakursvinst	54	45
	<b>1 139</b>	<b>14 924</b>

## REVISIONSBERÄTTELSE

Till årsmötet för Svenska Utlandsskolors Förening  
Org nr 802010-3464

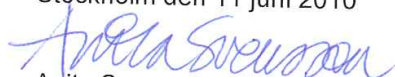
Vi har granskat årsredovisningen och räkenskaperna samt styrelsens förvaltning i Svenska Utlandsskolors Förening för räkenskapsåret 2009-05-01 – 2010-04-30. Det är styrelsen som har ansvaret för räkenskapshandlingarna och förvaltningen. Vårt ansvar är att uttala oss om årsredovisningen och förvaltningen på grundval av vår revision.

Revisionen har utförts i enlighet med god revisions sed i Sverige. Det innebär att vi planerat och genomfört revisionen för att i rimlig grad försäkra oss om att årsredovisningen inte innehåller väsentliga fel. En revision innefattar att granska ett urval av underlagen för belopp och annan information i räkenskapshandlingarna. I en revision ingår också att pröva redovisningsprinciperna och styrelsens tillämpning av dem samt att bedöma den samlade informationen i årsredovisningen. Vi har granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i föreningen för att kunna bedöma om någon styrelseledamot har handlat i strid med föreningens stadgar. Vi anser att vår revision ger oss rimlig grund för våra uttalanden nedan.

Vi tillstyrker att årsmötet

- fastställer resultaträkningen och balansräkningen,
- behandlar resultatet enligt förslaget i årsredovisningen,
- beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Stockholm den 11 juni 2010

  
Anita Svensson  
Revisor

  
Conny Lindberg  
Revisor

## MEDLEMSFÖRTECKNING

2010-04-30

### Bilaga till verksamhetsberättelse

#### Skolor/skolföreningar/ huvudmän

Australien, Canberra	189
Australien, Melbourne	110
Australien, Perth	188
Australien, Sydney	50
Bangladesh, Dhaka	193
Belgien, Bryssel	02
Canada, Calgary	94
Canada, Toronto	133
Canada, Vancouver	52
Chile, Santiago de Chile	121
Cypern, Larnaca	120
Etiopien, Addis Abeba	29
Frankrike, Alsace – Strasbourg	185
Frankrike, Ferney Voltaire	49
Frankrike, Paris	05
Frankrike, Paris – St Germain-en-Laye	06
Frankrike, Rivieran – Valbonne	83
Förenade Arabemiraten, Abu Dhabi	171
Förenade Arabemiraten, Dubai	165
Grekland, Aten	07
Grekland, Kos	159
Grekland, Loutraki	148
Grekland, Rhodos	68
Grekland, Thessaloniki	47
Grekland, Västra Kreta	177
Grekland, Östra Kreta	199
Italien, Rom	63
Japan, Tokyo	73
Kenya, Nairobi	30
Kina, Beijing	134
Kina, Hong-Kong	69
Luxemburg	108
Malaysia, Kuala Lumpur	116
Mocambique, Maputo	53
Nederländerna, Haag	57
Nicaragua, Managua	99
Polen, Warszawa	135
Portugal, Lissabon	08
Portugal, Norra Portugal	173
Ryssland, Moskva	48
Saudiarabien, Riyadh	117
Schweiz, Basel	97
Schweiz, Genève	09
Schweiz, Lausanne	72
Schweiz, Lausanne IS	198
Schweiz, Zürich	10
Spanien, Barcelona	79
Spanien, Fuengirola	13
Spanien, Gran Canaria – San Agustin	15
Spanien, Madrid	14
Spanien, Marbella	186
Spanien, Palma de Mallorca	16
Spanien, Tenerife (kompl. undervisning)	113

Spanien, Tenerife – Las Americas (skola)	178
Spanien, Torrevieja	174
Storbritannien, Brighton	96
Storbritannien, Cambridge	194
Storbritannien, Egham	190
Storbritannien, London	04
Thailand, Bangkok	80
Tjeckien, Prag	169
Tunisien, Tunis	119
Tyskland, Aachen	170
Tyskland, Berlin	87
Tyskland, Bonn	88
Tyskland, Düsseldorf	58
Tyskland, Frankfurt am Main	18
Tyskland, Hamburg	19
Tyskland, Heidelberg	139
Tyskland, Kiel	64
Tyskland, Köln	95
Tyskland, München	70
Tyskland, Nürnberg/Fürth	151
Tyskland, Stuttgart	115
Ungern, Kecskemét	192
Ungern, Papa	200
USA, Californien, Los Angeles	89
USA, Californien, Orange County	161
USA, Californien, San Francisco	136
USA, Californien, Ventura County	164
USA, Connecticut, Fairfield	71
USA, DC, Washington	93
USA, Delaware, Newport	191
USA, Florida – Södra Florida	197
USA, Florida, Tampa Bay	195
USA, Georgia, Atlanta	140
USA, New Jersey, Wayne	74
USA, New York, Hudson Valley	202
USA, New York, New York	62
USA, North Carolina, The Triangle	129
USA, Oregon, Portland	147
USA, Philadelphia, Philadelphia	143
USA, Washington, Seattle	182
Vietnam, Hanoi	181
Österrike, Wien	81

#### **Stödjande medlemmar**

Ericsson	41
Grennaskolan	59
Lundsbergs skola	158
Sigtunaskolan Humanistiska Läroverket	56
Sofia skola, Sofia Distansundervisning	141
Föreningen för svenskar i världen	65
Riksföreningen Sverigekontakt	105
Svensk Pingstmission	27
Svenska Missionskyrkan	25
Svenska Missionsrådet	137

## 10

### Revisionsberättelse

Till årsmötet för Svenska Utlandsskolors Förening

Org nr 802010-3464

Vi har granskat årsredovisningen och räkenskaperna samt styrelsens förvaltning i Svenska Utlandsskolors Förening för räkenskapsåret 2009-05-01 – 2010-04-30. Det är styrelsen som har ansvaret för räkenskapshandlingarna och förvaltningen. Vårt ansvar är att uttala oss om årsredovisningen och förvaltningen på grundval av vår revision.

Revisionen har utförts i enlighet med god revisionsd i Sverige. Det innebär att vi planerat och genomfört revisionen för att i rimlig grad försäkra oss om att årsredovisningen inte innehåller väsentliga fel. En revision innefattar att granska ett urval av underlagen för belopp och annan information i räkenskapshandlingarna. I en revision ingår också att pröva redovisningsprinciperna och styrelsens tillämpning av dem samt att bedöma den samlade informationen i årsredovisningen. Vi har granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i föreningen för att kunna bedöma om någon styrelseledamot har handlat i strid med föreningens stadgar. Vi anser att vår revision ger oss rimlig grund för våra uttalanden nedan.

Vi tillstyrker att årsmötet

fastställer resultaträkningen och balansräkningen,

behandlar resultatet enligt förslaget i årsredovisningen,

beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Sigtuna den 11 juni 2010

Anita Svensson  
Revisor

Conny Lindberg  
Revisor

## 14

### Årsavgifter 2010-2011

Styrelsen föreslår följande årsavgifter:

**Kompletterande undervisning** SEK 1.000 + SEK 30 per elev från och med elev nr 21 (enligt statistik till Skolverket)

**Grund- och gymnasieskola:** SEK 13 500

**Grundskola 1-9:** SEK 7 100

**Grundskola 1-6:** SEK 4 500

**Stödjande medlem** <SEK 12 350.

#### Utveckling av medlemsavgifter:

	09-10	08-09	07-08	06-07	05-06	04-05
grsk o gysk	13.100	12.700	12.300	12.000	10.600	10.600
grsk 1-9	6.900	6.700	6.900	6.500	5900	5.900
grsk 1-6	4.350	4.225	4.100	4.000	3.300	3.300
*)kompl "grundavgift"	980	950	920	900	800	800
stödjande	12.000	11.650	11.300	11.000	10.000	10.000

\*)fr o m elev nr 21 +30/elev

# 15

## Budget

	2010-11	2009-10	2009-10
	Budget	Resultat	Budget
<b>Intäkter:</b>			
Medlemsavgifter skolhuvudmän	283 000	276 350	285 000
Medlemsavgifter stödjande	83 000	92 590	93 000
Årsmöte	50 000	55 000	50 000
Matrikel	0	0	0
<b>S:a medlemsintäkter</b>	<b>416 000</b>	<b>423 940</b>	<b>428 000</b>
Övriga bidrag	451 000	219 000	420 000
Övr ersättningar o intäkter	0	0	
<b>Sa övr ersättningar o intäkter</b>	<b>451 000</b>	<b>219 000</b>	<b>420 000</b>
<b>SUMMA INTÄKTER</b>	<b>867 000</b>	<b>642 940</b>	<b>848 000</b>
<b>Kostnader:</b>			
<b>1) Främja intressen, vara remissinstans</b>			
Styrelsekostnader	-130 000	-80 934	-130 000
Representation	-2 000	-772	-2 000
<b>Sa främja intressen</b>	<b>-132 000</b>	<b>-81 706</b>	<b>-132 000</b>
<b>2) Råd, praktisk hjälp o kontakt medlemmar</b>			
Årsmöte	-70 000	-67 707	-70 000
Rektorsutbildning	-90 000		-90 000
Styrelseutbildning			
Nätverkskonferenser	-317 000	-201 653	-280 000
Hemsida www o e-mail	-10 000	-1.249	-10 000
<b>Sa Råd och kontakt medlemmar</b>	<b>-487 000</b>	<b>-270 609</b>	<b>-450 000</b>
<b>3) Information o marknadsföring</b>			
<b>Sa Info o marknadsföring</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>4) Ekonomi o administration</b>			
Förbrukningsinventarier	-5 000	0	-5 000
Trycksaker	-2 000	0	-2 000
Telefon	-6 000	-4 176	-6 000
Porto	-1 000	-111	-1 000
Kansli - ekonomi o administration	-200 000	-200 000	-200 000
Bankkostnader	-2 000	-2 075	-2 000
Övriga kostnader	-7 000	-6 000	-7 000
<b>Sa Ekonomi o administration</b>	<b>-223 000</b>	<b>-212 362</b>	<b>-223 000</b>
<b>SUMMA KOSTNADER</b>	<b>-842 000</b>	<b>-564 677</b>	<b>-805 000</b>
<b>RESULTAT FÖRE AVSKRIVNINGAR</b>	<b>25 000</b>	<b>78 262</b>	<b>43 000</b>
Avskrivning inventarier	0	0	0
Resultat vid försäljning aktier/andelar	0	0	0
Värdereglering värdepapper	0	0	0
Valutavinst/förlust	0	54	0
Ränteintäkter, utdelning	1 000	1 085	1 000
Räntekostnader, utnyttjad checkkredit	0	0	0
<b>RESULTAT EFTER AVSKRIVNINGAR OCH FINANSIELLA KOSTNADER/INTÄKTER</b>	<b>26 000</b>	<b>79 401</b>	<b>44 000</b>

## 16

### Val av styrelseledamöter

*Tre ordinarie ledamöter ska väljas för en period på två år och en suppleant för ett år.*

2009-2010 har styrelsen bestått av Margareta Herstad Holmqvist, ordförande, Cecilia Calais, (sekreterare), Bengt-Åke Edwardson (kassör), Pia Kvarnström och Ulf Grufman. Rolf Ornbrant har varit suppleant.

Av ordinarie ledamöter kvarstår Cecilia Calais och Bengt-Åke Edwardson valda 2009-2011. Margareta Herstad Holmqvist har avböjt omval.

**Cecilia Calais:** Jur kand 1984. Har sedan examen arbetat inom Ericsson med utlandspersonalfrågor. Är sedan oktober 2003 ansvarig för Ericssons centrala enhet för "International Assignments". SUF-styrelsen 2006-

**Bengt-Åke Edwardson:** Chef för ekonomi och administration vid Skandinaviska skolan i Bryssel sedan 1995. Har mer än tjugo års erfarenhet som projektledare inom försäljning, IT, bank, och affärsledning, både som egen företagare och som VD och anställd i andra företag. SUF-styrelsen 2002-

### Valberedningens förslag

Valberedningen, bestående av Peter Andersson, Stefan S. Ericsson och Ingrid Hanell Karlsson (sammankallande) har efter moget övervägande beslutat att framlägga följande förslag inför årets stämma.

Pia Kvarnström och Rolf Ornbrant har meddelat att de ställer upp för omval. Rolf Ornbrant avgår som styrelsesuppleant och föreslås gå in som ordinarie ledamot och likaledes föreslås Ann Carlson-Ericsson som ny ordinarie ledamot. Jan Dackenberg föreslås gå in som ny suppleant för ett år. Som adjungerad föreslås Ulf Grufman/ f.d. Ericsson och ledamot av SUF:s styrelse

De föreslagna kandidaterna är (i bokstavsordning):

**Ann Carlson-Ericsson:** HR språklärare, rektor gy och grund, skolchef. Var 1991 med och startade Skolverket som avdelningschef. Har haft ansvar för följande områden, utlandsskolor, fristående skolor, kursplaner och läroplansfrågor, rektorsutbildning, fortbildning, statsbidrag, statistik och uppföljning, it-frågor, prov- och bedömning samt utvecklingsprojekt, såsom mobbning, värdegrund, matematik, no. Har under

alla år tillhört Skolverkets ledningsgrupp. Är nu mentor för nya chefer.

**Jan Dackenberg:** Rektor för Svenska Skolan i London. Tidigare verksam som gymnasielärare, rektor och skoldirektör i Umeå. Jan har också arbetat som studieförbundsrektor och under ett antal år varit engagerad i ett privat utbildningsföretag; EF Education.

**Ulf Grufman:** HR specialist, sedan 2004 pensionerad. Verksam på ledande befattningar som HR specialist inom Ericssonkoncernen, Amadeus GTD SA och Tudor SA. Ulf har bott och verkat i utlandet i över 30 år. Var Ericssons utlandspersonalchef under perioden 1996 – oktober 2003. Ulf var 1990-92 medlem i styrelsen för Skandinaviska Skolan i Madrid först som viceordförande och sedermera ordförande. Medlem av SUF-styrelsen 1995- 2007 och 2008-.

**Pia Kvarnström:** Är bosatt i Grekland sedan slutet av 1980-talet. Arbetar som arkeolog på The American School of Classical Studies i Aten. Sommartid hjälper hon till att driva familjens hotell på Antiparos i Kykladerna. Medlem i styrelsen för den svenska skolföreningen i Aten åren 1996-2006, som ordförande från år 2000. Suppleant i SUF-styrelsen 2007. Ordinarie ledamot 2008-.

**Rolf Ornbrant:** Före detta undervisningsråd vid Skolverket och Myndigheten för skolutveckling. Har tidigare varit enhetschef för Stockholmsenheten. Har handlagt frågor rörande kompetensutveckling för svensk utlandsundervisning, som bland annat innefattat rektorsutbildning för rektorer. Ansvarat för den årliga augustikonferensen sedan 2003. Har i tretton år tjänstgjort som rektor i grundskolan i Haninge kommun innan han började vid Skolverket, och bland olika uppdrag ansvarat för tillsyn av fristående skolor. SUF-styrelsen 2009-

## 17

### Val av ordförande

Bland styrelsens ledamöter utser årsmötet ordförande för ett år i taget. Valberedningens förslag är att årsmötet utser Rolf Ornbrant till föreningens ordförande.

## 18

### Val av revisorer

Två revisorer och två revisorssuppleanter utses av stämman för ett år i taget. Valberedningen föreslår omval av Anita Svensson, skolkonsult och Conny Lindberg, SSKL som ordinarie revisorer samt även omval av revisorssuppleanterna Joakim Karlsson och Elias Beknakis, Money Reklambyrå.

## 21

### Föreningens namnbyte

Styrelsen föreslår en ändring av § 1 (Namn) i stadgarna. Nuvarande lydelse är: Svenska Utlandsskolors Förening, SUF, för alla som bedriver svensk utlandsundervisning. Föreslagen ny lydelse: Svensk Utlandsundervisnings Förening, SUF, för alla som bedriver svensk utlandsundervisning.

# SUFs handlingsprogram

Antaget av årsmötet 2003, ändrat 2009

## **SUF – DRIVER FRÅGOR AV INTRESSE**

*SUFs uppgift är att gentemot myndigheter och politiker i Sverige driva frågor av intresse för dem som anordnar undervisning för utlandssvenska barn.*

Frågorna rör regler och villkor för att statsbidrag ska beviljas (t ex behörighetsregler, nordiska överenskommelser, bidrag till förskoleverksamhet, minsta antal elever för bidrag och indexberäkning), bidragens storlek samt regler och villkor som hänger ihop med elevernas möjligheter att fortsätta sina studier (tillgodoräknande av att ha deltagit i kompletterande svenskundervisning samt regler för antagning till gymnasium och högskola i Sverige).

SUF samarbetar i möjligaste mån med skolmyndigheterna såväl när det gäller att få bättre gehör för utlandsundervisningens problem och möjligheter som när det gäller planering och genomförande av konferenser och utbildning för dem som arbetar med utlandsundervisningen (Skolverket och Rektorsutbildningen).

## **SUF – GER STÖD**

*SUF ger skolföreningarna och för verksamheten ansvariga möjligheter att få diskutera problem och förslag*

SUF verkar också för kompetensutveckling av styrelse, skolledning och för personal med tonvikt på rollfördelningen mellan styrelse och skolledning.

## **SUF – INFORMERAR OM UTLANDSUNDERVISNING**

*SUF fungerar som informationscentral*

SUF informerar medlemmarna om nyheter, villkor och regler som rör undervisningen. SUF ger också information till allmänhet och lärare när det gäller den undervisning som bedrivs för utlandssvenska barn och ungdomar.

Informationen förmedlas i första hand via SUFs hemsida och med länkar därifrån till andra källor.



SUF - Svenska Utlandsskolors Förening  
E-post: [info@suf.c.se](mailto:info@suf.c.se) - Hemsida: [www.suf.c.se](http://www.suf.c.se)

Plusgiro 827552-1 – Bankgiro 481-5965 – Org nr 802010-3464